

الماوس ولوحة المفاتيح اللاسلكية Dell KM713

دليل المُستخدِم

المعلومات الواردة بهذا المستند عرضة للتغيير دون إشعار المستخدم.

© 2012 شركة Dell Inc. جميع الحقوق محفوظة.

يمنع منعاً باتاً إستنساخ وإعادة إنتاج هذه المواد بأي طريقة كانت دون الحصول على إذن كتابي من شركة Dell. فالعلامات التجارية المستخدمة ضمن هذا النص مثل: مايكروسوفت® وويندوز® هي شعارات أو علامات تجارية مسجلة باسم شركة Microsoft Corporation في الولايات المتحدة الأمريكية و / أو بلدان أخرى؛ وكل من Dell™ والشعار DELL هي علامات تجارية خاصة بشركة Dell Inc.

قد يتم إستخدام علامات تجارية وكذلك أسماء تجارية أخرى ضمن هذا المستند بغرض الإشارة إما إلى الكيانات المالكة لهذه العلامات والأسماء أو إشارة إلى منتجاتها. شركة Dell Inc تخلي نفسها من مسؤولية حقوق ملكية علامات وأسماء الآخرين التجارية على عكس تلك الخاصة بها.

03-2012 التنقيح. A00

القيود وبنود إخلاء المسؤولية

إنّ المعلومات الواردة في هذا المستند، بما في ذلك كافة التعليمات والتحذيرات والموافقات التنظيمية والشهادات، تم توفيرها من قبل المورد وأنه لم يتم التحقق منها أو إختبارها بشكل مستقل من قبل شركة Dell. إذ شركة Dell لن تكون مسؤولة عن أية أضرار قد تنجم بفعل إتباع أو الفشل في إتباع هذه التعليمات.

جميع التصريحات أو الإدعاءات حول الخواص أو قابلية العمل أو السرعات أو مؤهلات المنتج، والمشار إليها ضمن هذا المستند قد قُدمت من قبل المورد وليس شركة Dell. فعلى نحو خاص، تخلي شركة Dell مسؤولية معرفتها بدقة أو كمال أو حتى مقدرة إثبات أي من هذه التصريحات. ينبغي توجيه جميع الإستفسارات أو الملاحظات المتعلقة بهذه التصريحات أو الإدعاءات للمورد حصراً.

اللوائح الناظمة للتصدير

يُقرّ الزبون أن هذه المنتجات، التي قد تشمل على تكنولوجيا وبرمجيات، خاضعة لقوانين الجمارك ورقابة الصادرات والأنظمة المعمول بها في الولايات المتحدة الأمريكية (U.S.) وأنها خاضعة أيضاً لقوانين الجمارك والتصدير والأنظمة المعمول بها في الدول التي تم تصنيع المنتجات فيها و / أو التي وصلت إليها. يوافق الزبون على الإلتزام التام بهذه القوانين واللوائح. كذلك، بموجب قوانين الولايات المتحدة الأمريكية، قد لا يتم بيع المنتجات أو تأجيرها أو بطريقة أخرى نقلها إلى بلدان محظورة أو إلى مستخدمين نهائيين محظورين. وبالإضافة إلى ذلك، قد لا يتم بيع المنتجات أو تأجيرها أو بطريقة أخرى نقلها أو السماح باستعمالها من قبل مستخدم نهائي يشارك في أنشطة مرتبطة بأسلحة الدمار الشامل، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، الأنشطة المتعلقة بتصميم أو تطوير أو إنتاج أو إستخدام كل من الأسلحة النووية أو المواد أو المعدات/الوسائل أو الصواريخ أو دعم مشاريع الصواريخ أو الأسلحة الكيميائية والبيولوجية.

محتويات الدليل

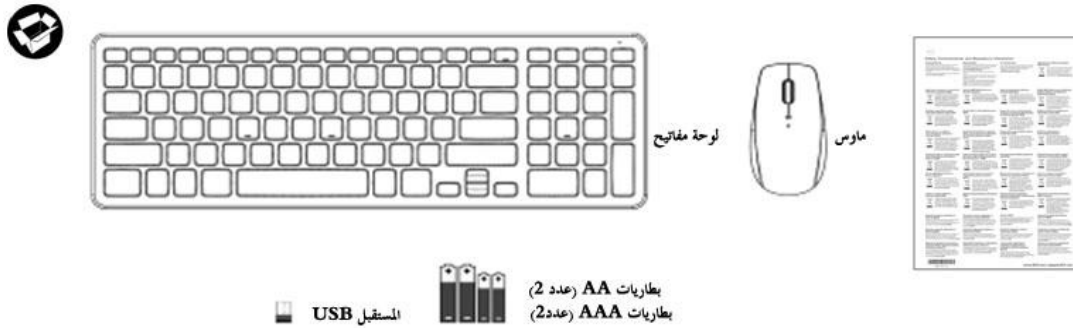
4.....	التجهيز والتركيب
7.....	لوحة المفاتيح
7.....	الميزات
11.....	استكشاف الأخطاء وتصحيحها
12.....	الخواص
14.....	الماوس
14.....	الميزات
16.....	استكشاف الأخطاء وتصحيحها
17.....	الخواص
19.....	المعلومات القانونية
19.....	الضمان وكفالة المنتج
20.....	الرقابة التنظيمية
21.....	الشهادات

تجهيز وتركيب كل من الماوس ولوحة المفاتيح اللاسلكية Dell KM713

متطلبات النظام

- منفذ USB واحد (لأجل المُستقبِل USB)
- نظام تشغيل مايكروسوفت ويندوز 7/فيستا/إكس-بي أو الإصدار ميديا-سنتر أو النظام لينوكس أوبونتو

محتويات العلبة

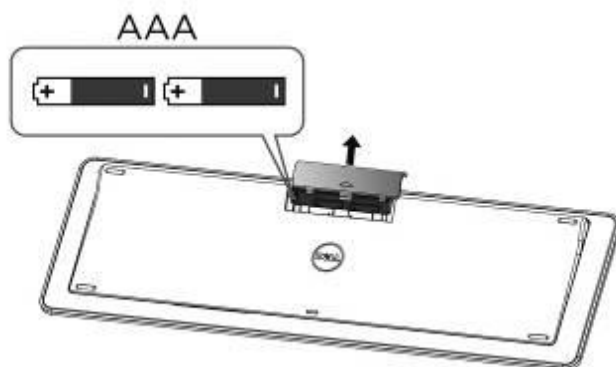


تنبيه: قد يكون المُستقبِل USB مثبت مسبقاً على جهاز الكمبيوتر.

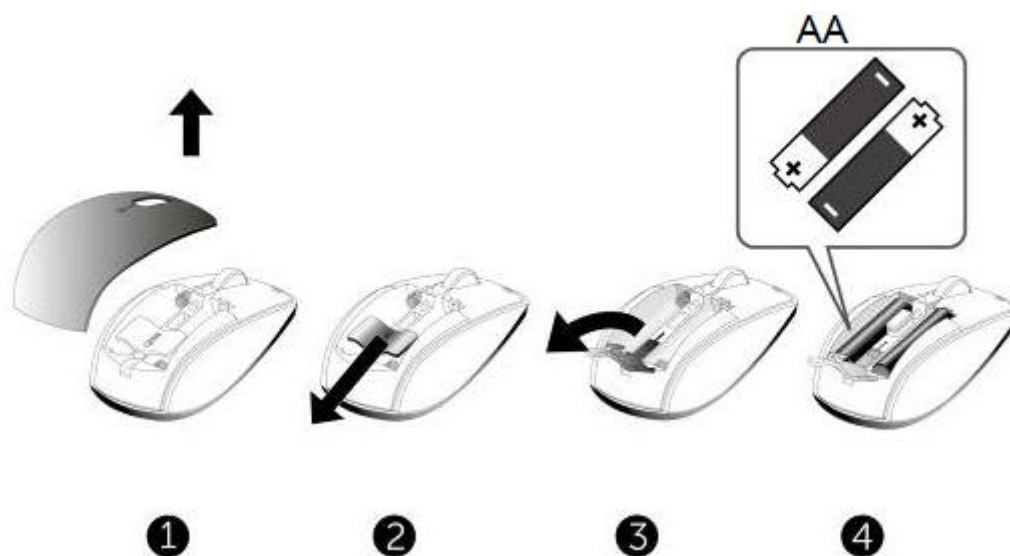
تنبيه: قد تختلف المستندات التي يتم إرفاقها مع الماوس ولوحة المفاتيح وفقاً لمنطقة إقامتك.

التجهيز

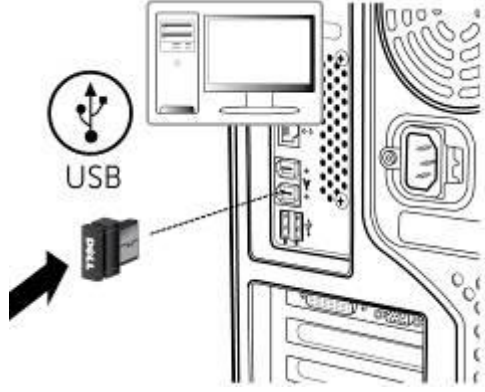
1. قم بوضع البطاريات ضمن لوحة المفاتيح.



2. قم بوضع البطاريات ضمن الماوس.



3. قم بوصل ووضع المُستقبِل USB على جهاز الكمبيوتر.



إذا كانت لا تعمل [لوحة المفاتيح](#) أو [الماوس](#)، الرجاء مراجعة فقرة "استكشاف الأخطاء وتصحيحها".

المميزات: لوحة المفاتيح اللاسلكية Dell KM713

المشهد الأمامي



- 1 ضوء حالة البطارية يشير إلى حالة البطاريات المثبتة ضمن لوحة المفاتيح. الأخضر (الثابت) – بعد تثبيت البطاريات يظهر قرابة 15 ثانية ومن ثم يطفى. الأصفر الداكن (الوامض) – يشير إلى أن شحن البطارية منخفض وأنه ينبغي استبداله.
- 2 مفاتيح الوسائط المتعددة هي مفاتيح كتم الصوت، رفع مستوى الصوت، خفض مستوى الصوت، التشغيل/الإيقاف مؤقتاً، التخطي للأمام، التخطي للخلف.
- 3 مفتاح الإخراج يخرج القرص المدمج من السوافة الليزرية. يعمل هذا المفتاح فقط إذا تم تنصيب برمجة مناسبة.
- 4 زر وضعية السبات يجعل جهاز الكمبيوتر بوضعية السبات. قم بالضغط على أي مفتاح من لوحة المفاتيح لاستئناف العمل وإلغاء سبات الكمبيوتر.

المشهد الخلفي

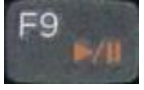


1. زر تشغيل لوحة المفاتيح

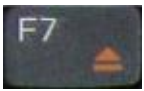

2. حجرة البطاريات

أزرار الوسائط المتعددة بلوحة المفاتيح

يكتم الصوت المخرج	كتم الصوت 
يزيد مستوى الصوت	رفع مستوى الصوت 
يخفض مستوى الصوت	خفض مستوى الصوت 
التخطي للأمام للإنتقال إلى الملف التالي	الملف التالي 

يشغل ملف الوسائط أو يوقفه مؤقتاً	التشغيل/الإيقاف مؤقتاً 
التخطي للخلف للرجوع إلى الملف السابق	الملف السابق 



الأزرار النشطة بلوحة المفاتيح

يخرج القرص المدمج من السوافة الليزرية. يعمل هذا المفتاح فقط إذا تم تنصيب برمجية مناسبة، الرجاء القيام بتنزيل وتنصيب البرمجية من على dell.com/support/KM713 .	الإخراج 
يجعل جهاز الكمبيوتر بوضعية السبات. قم بالضغط على أي مفتاح من لوحة المفاتيح لاستئناف العمل وإلغاء سبات الكمبيوتر.	وضعية السبات 

أزرار التطبيقات ومفاتيح نظام التشغيل ويندوز

وظيفة المؤدى	ضغط جملة المفاتيح
عرض القائمة المختصرة التي تظهر لدى نقر زر الماوس اليمنى.	 مفتاح التطبيقات
فتح "قائمة إبدأ"	 مفتاح الويندوز
فتح "مستكشف الويندوز"	مفتاح الويندوز+E
البحث عن مستند	مفتاح الويندوز+F
تصغير جميع النوافذ المفتوحة	مفتاح الويندوز+M
عرض مربع الحوار "تشغيل"	مفتاح الويندوز+R
عرض القائمة "مساعدة"	مفتاح الويندوز+F1
تفعيل الزر التالي بشريط المهام	مفتاح الويندوز+TAB
فتح نافذة العثور على أجهزة الكمبيوتر	مفتاح الويندوز+F + Ctrl
إلغاء تصغير جميع النوافذ	مفتاح الويندوز+M + Shift
فتح نافذة "خصائص النظام"	مفتاح الويندوز+الإنتظار/Pause/Break

مؤشر الشاشة الدال على تفعيل "خيار الكتابة بأحرف كبيرة"

خيار "الإدخال والكتابة بأحرف كبيرة" مفعّل	
خيار "الإدخال والكتابة بأحرف كبيرة" غير مفعّل	

 تنبيه: إذا لم يتم ظهور مؤشر "خيار الكتابة بأحرف كبيرة" على الشاشة، الرجاء القيام بتنزيل وتنصيب البرمجية من على dell.com/support/KM713.

استكشاف الأخطاء وتصحيحها: لوحة المفاتيح اللاسلكية Dell

KM713

إذا وجدت مشاكل مع لوحة المفاتيح، عليك:

- التأكّد ما إن كانت البطاريات مدخلة بالإتجاه الصحيح.
- التأكّد ما إن كان زر تشغيل لوحة المفاتيح بوضعية التشغيل.
- إزالة وإعادة تركيب البطاريات. فضاء حالة طاقة البطارية يصبح (أخضر ثابت) قرابة 15 ثانية وثم يطفئ.
- إزالة وإدخال المُستقبِل USB مجدداً.
- إعادة تشغيل جهاز الكمبيوتر.
- أو إدخال المُستقبِل USB إلى منفذ USB آخر على الكمبيوتر.

الخواص: لوحة المفاتيح اللاسلكية Dell KM713

العامّة

شركة تشايبكوني للإلكترونيات المحدودة	المُصنّع
KG-1152	رقم الطراز
تقنية الوصل اللاسلكي 2.4 غيغاهرتز	نمط الوصل
أنظمة تشغيل مايكروسوفت ويندوز 7/فيستا/إكس-بي والإصدار ميديا- سنتر والنظام لينوكس أوبونتو.	أنظمة التشغيل المتوافقة
بقابلية رول-أوفر الكود-N الاصطناعية	خاصية الرول-أوفر
تقنية (Scissor)	آلية عمل لوحة المفاتيح

الكهربائية

من 2.0 إلى 3.2 فولط	فولطية التشغيل
قاربة 6 أشهر	عمر البطاريات
بطاريات قلووية (الكالين) من طراز AAA عدد 2	البطاريات المتطلبة

الخواص الفيزيائية

الإرتفاع 21.2 (± 0.4) مم
الطول 380.3 (± 0.7) مم
العرض 122.21 (± 0.4) مم
الوزن 540 (± 10) غ، من دون بطاريات

البيئة

درجات الحرارة المثلى للتشغيل	من 0° إلى 40° مئوية
درجات الحرارة المثلى لتخزين المنتج	-40° إلى 65° مئوية
نسب الرطوبة المثلى للتشغيل	90% كحد رطوبة نسبية قصوى، غير متكاثف
نسب الرطوبة المثلى لتخزين المنتج	95% كحد رطوبة نسبية قصوى، غير متكاثف

نظام الوصل اللاسلكي 2.4 غيغاهرتز

ثنائي الإتجاه، باندفاع إهتزازات محسن	البث اللاسلكي
Enhanced Shock Burst™	
بحدود 10 أمتار	المدى

المميزات: الماوس اللاسلكي Dell KM713

المشهد الأمامي



1. زر الماوس اليسرى

2. زر الماوس اليمنى

3. عجلة التمرير

4. ضوء حالة طاقة البطارية

المشهد الخلفي



1. زر تشغيل الماوس

2. المستشعر البصري

استكشاف الأخطاء وتصحيحها: الماوس اللاسلكي Dell KM713

إذا وجدت مشاكل مع الماوس، عليك:

- التأكد ما إن كانت البطاريات مدخلة بالإتجاه الصحيح.
- التأكد ما إن كان زر تشغيل الماوس بوضعية التشغيل.
- إزالة وإعادة تركيب البطاريات. فضاء حالة طاقة البطارية يصبح (أخضر ثابت) قرابة 15 ثانية وثم يطفئ.
- إزالة وإدخال المُستقبِل USB مجدداً.
- إعادة تشغيل جهاز الكمبيوتر.
- أو إدخال المُستقبِل USB إلى منفذ USB آخر على الكمبيوتر.

الخواص: الماوس اللاسلكي Dell KM713

العامّة

المُصنّع	شركة تشايبكوني للإلكترونيات المحدودة
رقم الطراز	MG-1090
نمط الوصل	تقنية الوصل اللاسلكي 2.4 غيغاهرتز
أنظمة التشغيل المتوافقة	أنظمة التشغيل مايكروسوفت ويندوز 7/فيسنأ/إكس-بي والإصدار ميديا-سنتر والنظام لينوكس أوبونتو

الكهربائية

فولطية التشغيل	من 2.0 إلى 3.2 فولط
عمر البطاريات	قاربة 6 أشهر
البطاريات المتطلبة	بطاريات قلووية (الكالين) من طراز AA عدد 2

الخواص الفيزيائية

الإرتفاع	39.47±0.3 مم
العرض	63.8±0.5 مم
الطول	113±0.5 مم
الوزن	82 غ، من دون بطاريات

البيئية

درجات الحرارة المثلى للتشغيل من 0° إلى 40° مئوية

درجات الحرارة المثلى لتخزين المنتج -40° إلى 65° مئوية

نسب الرطوبة المثلى للتشغيل 90% كحد رطوبة نسبية قصوى، غير متكاثف

نسب الرطوبة المثلى لتخزين المنتج 90% كحد رطوبة نسبية قصوى، غير متكاثف

نظام الوصل اللاسلكي 2.4 غيغاهرتز

ثنائي الإتجاه، باندفاع إهتزازات محسن

Enhanced Shock Burst™

بحدود 10 أمتار

البث اللاسلكي

المدى

الضمان وكفالة المنتج: الماوس ولوحة المفاتيح اللاسلكية Dell

KM713

الكفالة المحدودة وسياسات الإرجاع المعتمدة

المنتجات ذات العلامة التجارية Dell تحمل كفالة هارديير محدودة لمدة 1 سنة ميلادية .
إذا تم شراؤه جنب إلى جنب مع نظام Dell، فإنه سوف يخضع لنفس كفالة النظام.

لزيائننا في الولايات المتحدة الأمريكية: شرائك واستخدامك لهذا المنتج خاضع لإتفاقية المستخدم النهائي الخاصة بشركة Dell، والتي يمكن أن تجدها عبر الرابط www.dell.com/terms. فيحتوي هذا المستند على نص التحكم الملزم.

لزيائننا في أوروبا والشرق الأوسط وأفريقيا: إن المنتجات ذات العلامة التجارية Dell التي يتم بيعها واستخدامها تخضع لقوانين حقوق المستهلك المعمول بها في كل دولة، وكذلك تخضع لشروط أية إتفاقية بيع بالتجزئة قد شاركت فيها (والتي سوف تطبق بينك وبين تاجر التجزئة) وكذلك تخضع لشروط عقد "المستخدم النهائي" التابع لشركة Dell. قد توفر أيضاً شركة Dell كفالة هارديير إضافية – حيث التفاصيل الكاملة حول كل من عقد "المستخدم النهائي" لشركة Dell وشروط الضمان يمكن العثور عليها من خلال الذهاب إلى الموقع www.Dell.com، واختيار بلد إقامتك من القائمة الموجودة في أسفل الصفحة "الرئيسية" ومن ثم النقر على رابط "البنود والشروط" لأجل معرفة شروط المستخدم النهائي أو النقر على رابط "الدعم الفني" لأجل معرفة شروط الكفالة.

لزيائننا خارج الولايات المتحدة الأمريكية: إن المنتجات ذات العلامة التجارية Dell التي يتم بيعها واستخدامها تخضع لقوانين حقوق المستهلك الوطنية بكل دولة، وكذلك تخضع لشروط أية إتفاقية بيع بالتجزئة قد شاركت فيها (والتي سوف تطبق بينك وبين تاجر التجزئة) وكذلك تخضع لشروط كفالة شركة Dell. قد توفر أيضاً شركة Dell كفالة هارديير إضافية – ويمكن الإطلاع على التفاصيل الكاملة حول شروط كفالة Dell من خلال الذهاب إلى الموقع www.Dell.com، واختيار بلد إقامتك من القائمة الموجودة في أسفل الصفحة "الرئيسية" ومن ثم النقر على رابط "البنود والشروط" أو رابط "الدعم الفني" لأجل معرفة شروط الكفالة.

الرقابة التنظيمية: الماوس ولوحة المفاتيح اللاسلكية Dell KM713

الطراز القياسي للوحة المفاتيح: KG-1152

الطراز القياسي للماوس: MG-1090

الطراز القياسي للدنجل: RG-1091

المعلومات التنظيمية

تمثل هذه الأجهزة بالفقرة 15 من قوانين لجنة الاتصالات الفدرالية FCC. إذ تخضع تشغيل الأجهزة للشرطين التاليين: (1) الأجهزة لا ينبغي أن تتسبب بإحداث تداخلات ضارة، (2) والأجهزة ينبغي أن تتقبل التعرض والخضوع لأي تداخل يصلها بما في ذلك التداخل الذي قد ينتج عنه تشغيل غير مرغوب فيه.

لقد تم اختبار هذا الجهاز والتأكد من إمتثاله لحدود الأجهزة الرقمية "من الفئة ب" المطابقة للفقرة 15 من قوانين لجنة الاتصالات الفيدرالية FCC. صُممت هذه الحدود بهدف توفير الحماية المقبولة ضد التداخلات الضارة الممكن حدوثها لدى التركيب والإستخدام في المواقع الأهلة بالسكان. هذا الجهاز يُولد ويستخدم وكذلك قد يُشع طاقة ترددات لاسلكية. وإذا لم يتم تركيب الجهاز أو إستخدامه وفقاً للتعليمات قد يتسبب بتداخلات ضارة في الإتصالات اللاسلكية. على أية حال، لا توجد أية ضمانات بعدم حدوث التداخل إذا تم حقاً التركيب على ذلك النحو الصحيح المحدد. إذا تسبب الجهاز وأحدث تداخلات في إشارات الراديو المُستقبلة أو التلفاز (الأمر الذي يمكن التأكد منه من خلال إيقاف الجهاز وإعادة تشغيله مجدداً) نشجع المستخدم على محاولة معالجة التداخل باتخاذ واحد أو أكثر من التدابير التالية:

- نقل وتغيير مكان هذا الجهاز.
- زيادة المسافة الفاصلة بين هذا الجهاز والمُستقبل.
- توصيل هذا الجهاز بمقبس دارة كهربائية مختلف عن ذلك الذي وصل إليه الأجهزة الإلكترونية الأخرى.
- للحصول على المساعدة، قم باستشارة البائع أو فني صيانة محترف بالأجهزة اللاسلكية.

موافقات الوكالات التخصصية:

إن المُنتج حاصل على: العلامة C-Tick المؤكدة على إمتثال المُنتج بالمعايير الأسترالية، علامة الإمتثال بمعايير لجنة الاتصالات الفدرالية FCC وسوق الإتحاد الأوروبي CE، شهادة اختبار الأجهزة الإلكترونية والقبول المتبادل CB، cULus، موافقة وزارة الصناعة الكندية IC ووزارة "الصناعة وتكنولوجيا المعلومات" الصينية CMIIT، شهادة ETA، بيان الرقابة الطوعية لتداخلات أجهزة تكنولوجيا المعلومات VCCI، موافقات الهيئة اليابانية المانحة لشهادات الإمتثال TELEC، وكالة الإتصالات الوطنية بتايلاند NTC، هيئة تنمية المعلومات والإتصالات في سنغافورة IDA، معهد المواصفات والبحوث الصناعية في ماليزيا SIRIM، المديرية العامة لموارد ومعدات تكنولوجيا المعلومات والبريد باندونيسيا SDPPI، وكالة الإتصالات الوطنية بالفلبين NTC، هيئة "الإتصالات وتقنية المعلومات" CITC و هيئة "المواصفات والمقاييس" SASO بالمملكة العربية السعودية، الهيئة العامة لتنظيم قطاع الإتصالات بالإمارات العربية المتحدة TRA، وزارة المواصلات الكويتية MoC، وكذلك حاصل أيضاً على GOST دليل الإمتثال للمواصفات التقنية بروسية، وأخيراً وليس آخراً موافقة الهيئة المستقلة للإتصالات بجنوب أفريقيا ICASA.

الشهادات: الماوس ولوحة المفاتيح اللاسلكية Dell KM713

شعار المايكروسوفت WHQL

الماوس ولوحة المفاتيح اللاسلكية Dell™ KM713 قد اجتازتا إختبار الشعار WHQL الذي تقوم به مختبرات مايكروسوفت لجودة معدات نظام التشغيل ويندوز.

الشعار WHQL هو برنامج لإصدار ومنح الشهادات، يتم إدارته من قبل مختبرات مايكروسوفت لجودة معدات نظام التشغيل ويندوز. فهكذا هو يضمن أن الجهاز متوافق مع أنظمة التشغيل مايكروسوفت. تم التأكد من حسن عمل وجودة كل من لوحة المفاتيح والماوس من خلال إستخدام أدوات الإختبار WHQL وتم إدراجه ضمن [قائمة المعدات المتوافقة مع المايكروسوفت](#).